



DEUTSCH  
RAILWAY CONNECTORS



## CER series

Système de connexion de puissance & signal,  
verrouillage par écrou à rampes

*Power & Signal Connection System, Bayonet Coupling Locking System*

La gamme CER se décompose en 6 tailles de boîtiers distincts.

Elle se caractérise par les performances suivantes :

- Un grand choix d'arrangements de 1 à 31 pôles,
- Connexion simple et rapide alliée à une bonne étanchéité (IP55) pour une utilisation intérieure ou extérieure,
- Des blocs isolants-contacts interchangeable sur site par simple démontage,
- Répond aux normes NF C 63-300 et NF C 20-040 et tient compte de la Directive Basse Tension 75-848 et 95-1081. Marquage CE.

Les connecteurs présentés dans ce catalogue sont les modèles standards. Néanmoins, de nombreuses autres possibilités vous sont offertes :

- Raccordements à sertir pour les connecteurs équipés en standard en vis serre-fils ou soudure,
- Traitement de surface : peinture ou tropicalisation,
- Tenue à des températures élevées par l'utilisation de matériaux adéquats,
- Détrompages mécaniques,
- Socles de connecteurs et prolongateurs,
- Couverts et bouchons shunt,
- Verrouillage par serrure et loquet pour verrouillage mécanique avec organe de coupure (interrup-teur).

Nous consulter pour disponibilité.

*Utilisations typiques* : raccordement de groupe électrogène, prise de quai, engin minier et de tous engins mobiles.

*6 shell sizes are available in the CER range.*

*CER connectors incorporate the following features :*

- *Wide range of configurations from 1 to 31 poles,*
- *Quick and easy connection, but also a good protection index (IP55). For indoors and outdoors applications.*
- *Inserts are interchangeable on site by disassembly,*
- *In accordance with NF C 63-300 and NF C 20-040 and taking into account decrees 75-848 and 95-1081. CE marking.*

*Our range of standard connectors are shown in this catalogue. Various other design features can be offered :*

- *Connection by crimping for all models,*
- *Optional surface protections : paint or tropicalisation,*
- *High temperature variants using suitable alternative materials,*
- *Keyways to prevent inadvertent cross connection,*
- *Appliance inlets and connectors,*
- *Covers and shunt covers,*
- *Lock and latch for mechanical interlocking with switch.*

*Please, consult us for availability.*

**Typical applications** : *supplying generator set, ship in dock and mine application, and also all mobile equipment.*

In	Brochage	Un (V~)	Tension de tenue (V ~)	Gamme Series	Ø câble admissible	Page
<b>10 A</b>	6 + T 7*	380	2 000	<b>CER0573</b> ▲ <b>CER0932</b> ▲	10-24 mm	<b>6</b>
	8 + T	220	2 000	<b>CER0957</b>	8-24 mm	<b>18</b>
	30 + T 31*	380	2 000	<b>CER0795</b>	20-36 mm	<b>17</b>
<b>15 A</b>	6 + T 7*	380	2 000	<b>CER0602</b> ▲ <b>CER0984</b> ▲	14-24 mm	<b>11</b>
	11 + T 12*	380	2 000	<b>CER0583</b>	12-30 mm	<b>8</b>
	18+T 19*	380	2 000	<b>CER0675</b>	20-36 mm	<b>15</b>
<b>20 A</b>	3 + T 4*	380	2 000	<b>CER0572</b> ▲ <b>CER0817</b> ▲	10-24 mm	<b>5</b>
	4 + T 5*	380	2 000	<b>CER0634</b>	12-26 mm	<b>13</b>
<b>45 A</b>	3 + T 4*	500	2 000	<b>CER0604</b>	12-24 mm	<b>12</b>
	4 + T 5*	380	2 000	<b>CER0779</b>	14-30 mm	<b>16</b>
<b>63 A</b>	3 + T 4*	500	2 000	<b>CER0581</b>	14-30 mm	<b>7</b>
<b>80 A</b>	4 + T	500	2 000	<b>CER0638</b>	28-44 mm	<b>14</b>
<b>125 A</b>	3 + T 4*	500	2 000	<b>CER0597</b>	28-44 mm	<b>9</b>
<b>200 A</b>	3 + T 4*	500	2 000	<b>CER0599</b>	36-60 mm	<b>10</b>

▲CER \_ \_ \_ ▲ : Version haute température, nous consulter / High temperature version, contact us.

\* Tension d'utilisation identique à la version équipée d'un contact de Terre, conformément au décret 95-1081, pour les matériels destinés à être utilisés pour des applications spécialisées telles que les navires, les avions et chemins de fer & les ascenseurs et monte charge ...

Pour les autres applications, la tension d'utilisation est limitée à 48 V (~).

\* In accordance with decree 95-1081, the nominal voltage is equivalent to configuration with earth, for specific applications such as :

- Ship, plane and railways rolling stock

- Lift and elevator ...

For other applications the nominal voltage is limited to 48 V (~).

### ■ Connecteurs spéciaux

Connecteurs CER dont les caractéristiques et les références ne sont pas détaillées dans ce catalogue.

### ■ Special connectors

CER connectors whose characteristics and part numbers are not detailed in this catalog.

In	Brochage	Un (V~)	Tension de tenue (V ~)	Gamme Series	Ø câble admissible	Page
<b>10 A</b>	18 + T 19*	380	2 000	<b>CER0651</b>	24-36 mm	
<b>63 A</b>	3 + T + 2 pil. 4 + 2pil.*	380	2 000	<b>CER0628</b>	22-30 mm	<b>Nous consulter</b>
<b>150/63 A</b>	4+4 pil.	*	2 000	<b>CER0661</b>	28-36 mm	<i>Consult us</i>
<b>200 A</b>	1	*	2 000	<b>CER1164</b>	22-36 mm	

### ■ Références

Pour chaque arrangement, le connecteur CER est disponible en deux versions distinctes ; l'une répondant à la Directive Basse Tension 75-848 et 95-1081 et l'autre étant destinée aux applications spécialisées, précédemment citées (voir page 2).

Au niveau de la codification, la distinction entre les deux versions se fait au niveau du 15ème caractère de la référence, comme dans l'exemple suivant :

### ■ Part numbers

For each connector configuration, **two versions are available**. The first one is in accordance with 75-848 and 95-1081 decrees and the second one is designed for specific applications (see page 2).

The difference between the two part number versions is located in the 15th character, as indicated in the example below :

## CER0573 - 0052 - A \* 001

**M**    Connecteur conforme à la DBT 75-848 et 95-1081  
Connector in accordance with 75-848 and 95-1081 decrees

**O**    Connecteur pour applications spécialisées  
Connector for specific applications



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph - Ph/T : 1000 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph : 5,5 mm - Ph/T : 3 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 5,5 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : polycarbonate

Matière isolant : polyamide

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 10

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 5 mm

Alésage du fût : 3,5 mm

Type de raccordement : vis serre-fil

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 26 mm

Câble section max. : 6 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 7 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph - Ph/T : 1000 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph : 5,5 mm - Ph/T : 3 mm

Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 5,5 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : polycarbonate

Insulator material : polyamide

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 10

#### Contacts and cables

Contact size : 5 mm

Contact stem size : 3,5 mm

Termination : clamping screw

Contact type : sleeve

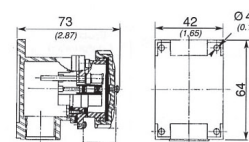
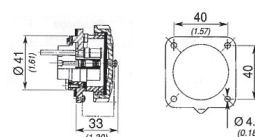
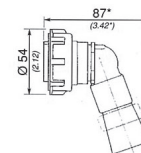
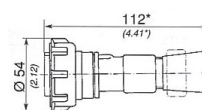
Max O.D. : 26 mm

Max cross-section : 6 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 7mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø18</b> <i>Straight plug</i>	3 + T	Mâle CER0572-0184-0M000	0,18 kg
	3 + T	Femelle CER0572-0184-AM002	
	4	Mâle CER0572-0184-AM005	
	4	Femelle CER0572-0184-BM007	
<b>Fiche 70° Ø18</b> <i>70° angled plug</i>	3 + T	Mâle CER0572-0192-0M000	0,18 kg
	3 + T	Femelle CER0572-0192-AM004	
	4	Mâle CER0572-0192-AM005	
	4	Femelle CER0572-0192-BM013	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	3 + T	Mâle CER0572-0052-AM002	0,12 kg
	3 + T	Femelle CER0572-0052-0M000	
	4	Mâle CER0572-0052-BM003	
<b>Socle PG16</b> <i>Wall mounting socket</i>	4	Femelle CER0572-0052-AM004	0,25 kg
	3 + T	Femelle CER0572-0087-0M000	
	3 + T	Mâle CER0572-0087-AM008	
	4	Mâle CER0572-0087-BM004	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur - Fiche inclinée à 25° - Socle à 2 entrées  
 Models not represented : Appliance inlet - Connector - 25° angled plug - Wall mounting socket with 2 entries

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph - Ph/T : 1 000 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph - Ph/T : 5,5 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph : 5,5 mm - Ph/T : 5 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : polycarbonate

Matière isolant : polyamide

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 10

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 3 mm

Alésage du fût : 3 mm

Type de raccordement : soudure

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 26 mm

Câble section max. : 4 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 4 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph - Ph/T : 1 000 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph - Ph/T : 5,5 mm

Clearance distance : Ph/Ph : 5,5 mm - Ph/T : 5 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : polycarbonate

Insulator material : polyamide

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 10

#### Contacts and cables

Contact size : 3 mm

Contact stem size : 3 mm

Termination : soldering

Contact type : sleeve

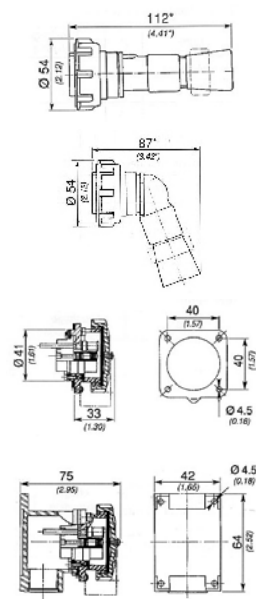
Max O.D. : 26 mm

Max cross-section : 4 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 4 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø18</b> <i>Straight plug</i>	6 + T Mâle	CER573-0184-0M000	0,18 kg
	6 + T Femelle	CER0573-0184-AM001	
	7 Mâle	CER0573-0184-AM002	
	7 Femelle	CER0573-0184-BM002	
<b>Fiche 70° Ø18</b> <i>70° angled plug</i>	6 + T Femelle	CER0573-0192-AM002	0,18 kg
	6 + T Mâle	CER0573-0192-0M000	
	7 Femelle	CER0573-0192-BM004	
	7 Mâle	CER0573-0192-AM003	
<b>Embase semi-encastée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	6 + T Femelle	CER0573-0052-0M000	0,12 kg
	6 + T Mâle	CER0573-0052-AM002	
	7 Femelle	CER0573-0052-AM001	
<b>Socle PG 16</b> <i>Wall mounting socket</i>	7 Mâle	CER0573-0052-BM003	0,25 kg
	6 + T Femelle	CER0573-0087-0M000	
	6 + T Mâle	CER0573-0087-AM006	
	7 Femelle	CER0573-0087-AM002	
	7 Mâle	CER0573-0087-BM001	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur - Fiche 25° - Socle à 2 entrées  
 Models not represented : Appliance inlet - Connector - 25° angled plug - Wall mounting socket with 2 entry

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 100 GΩ - Ph/T : 25 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph : 11,5 mm - Ph/T : 7,7 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 9,2 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : polycarbonate

Matière isolant : thermodurcissable

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 12

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 7 mm

Alésage du fût : 7 mm

Type de raccordement : vis serre-fil

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 36 mm

Câble section max. : 16 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 11,5 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 100 GΩ - Ph/T : 25 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph : 11,5 mm - Ph/T : 7,7 mm

Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 9,2 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : polycarbonate

Insulator material : thermo-setting

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 12

#### Contacts and cables

Contact size : 7 mm

Contact stem size : 7 mm

Termination : clamping screw

Contact type : sleeve

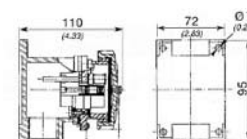
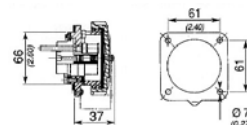
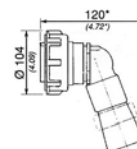
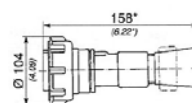
Max O.D. : 36 mm

Max cross-section : 16 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 11,5 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø30</b> <i>Straight plug</i>	3 + T Mâle	CER0581-0123-0M000	0,57 kg
	3 + T Femelle	CER0581-0123-AM001	
	4 Mâle	CER0581-0123-AM002	
	4 Femelle	CER0581-0123-BM003	
<b>Fiche 70° Ø30</b> <i>Connector</i>	3 + T Mâle	CER0581-0140-0M000	0,58 kg
	3 + T Femelle	CER0581-0140-AM001	
	4 Mâle	CER0581-0140-AM002	
	4 Femelle	CER0581-0140-BM001	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	3 + T Femelle	CER0581-0001-0M000	0,39 kg
	3 + T Mâle	CER0581-0001-AM001	
	4 Femelle	CER0581-0001-AM008	
<b>Socle PG29</b> <i>Wall mounting socket</i>	4 Mâle	CER0581-0001-BM001	0,8 kg
	3 + T Femelle	CER0581-0128-0M000	
	3 + T Mâle	CER0581-0128-AM003	
	4 Femelle	CER0581-0128-AM001	
	4 Mâle	CER0581-0128-BM002	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur - Fiche 25°  
Models not represented : Appliance inlet - Connector - 25° angled plug

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 500 GΩ - Ph/T : 100 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph : 8 mm - Ph/T : 5 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 4 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : polycarbonate

Matière isolant : polyamide

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 12

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 4 mm

Alésage du fût : 3,3 mm

Type de raccordement : soudure

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 36 mm

Câble section max. : 6 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 5 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 500 GΩ - Ph/T : 100 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph : 8 mm - Ph/T : 5 mm

Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 4 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : polycarbonate

Insulator material : polyamide

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 12

#### Contacts and cables

Contact size : 4 mm

Contact stem size : 3,3 mm

Termination : soldering

Contact type : sleeve

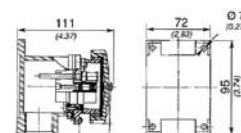
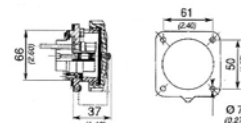
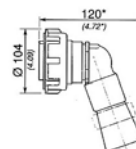
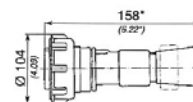
Max O.D. : 36 mm

Max cross-section : 6 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 5 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø24</b> <i>Straight plug</i>	11 + T	Mâle CER0583-0233-0M000	0,57 kg
	11 + T	Femelle CER0583-0233-AM002	
	12	Mâle CER0583-0233-AM001	
	12	Femelle CER0583-0233-BM001	
<b>Fiche 70° Ø30</b> <i>Connector</i>	11 + T	Mâle CER0583-0140-0M000	0,57 kg
	11 + T	Femelle CER0583-0140-AM002	
	12	Mâle CER0583-0140-AM001	
	12	Femelle CER0583-0140-BM001	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	11 + T	Femelle CER0583-0001-0M000	0,39 kg
	11 + T	Mâle CER0583-0001-AM003	
	12	Femelle CER0583-0001-AM002	
	12	Mâle CER0583-0001-BM001	
<b>Socle PG29</b> <i>Wall mounting socket</i>	11 + T	Femelle CER0583-0128-0M000	0,8 kg
	11 + T	Mâle CER0583-0128-AM004	
	12	Femelle CER0583-0128-AM001	
	12	Mâle CER0583-0128-BM001	



Modèles non présentés : Fiche 25° - Socle à 2 entrées PG29 - Socle de connecteur - Prolongateur  
Models not represented : 25° angled plug - Wall mounting socket with 2 entry PG29 - Appliance inlet - Connector

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used





### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 500 GΩ - Ph/T : 200 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph - Ph/T : 13 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 11 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : aluminium

Matière isolant : thermodurcissable

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 8

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 9 mm

Alésage du fût : 8,5 mm

Type de raccordement : vis serre-fil

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 44 mm

Câble section max. : 35 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 23 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 500 GΩ - Ph/T : 200 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph - Ph/T : 13 mm

Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 11 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : aluminium

Insulator material : thermo-setting

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 8

#### Contacts and cables

Contact size : 9 mm

Contact stem size : 8,5 mm

Termination : clamping screw

Contact type : sleeve

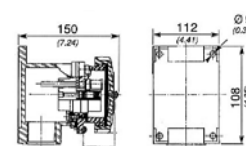
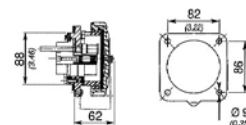
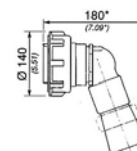
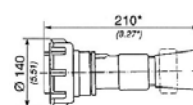
Max O.D. : 44 mm

Max cross-section : 35 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 23 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø36</b> <i>Straight plug</i>	3 + T	Mâle CER0597-0035-0M000	1,1 kg
	3 + T	Femelle CER0597-0035-AM001	
	4	Mâle CER0597-0035-AM003	
	4	Femelle CER0597-0035-BM004	
<b>Fiche 70° Ø36</b> <i>70° angled plug</i>	3 + T	Mâle CER0597-0083-0M000	1,2 kg
	3 + T	Femelle CER0597-0083-AM001	
	4	Mâle CER0597-0083-AM003	
	4	Femelle CER0597-0083-BM001	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	3 + T	Femelle CER0597-0082-0M000	0,9 kg
	3 + T	Mâle CER0597-0082-AM001	
	4	Femelle CER0597-0082-AM002	
	4	Mâle CER0597-0082-BM002	
<b>Socle PG36</b> <i>Wall mounting socket</i>	3 + T	Femelle CER0597-0105-0M000	1,8 kg
	3 + T	Mâle CER0597-0105-AM001	
	4	Femelle CER0597-0105-AM002	
	4	Mâle CER0597-0105-BM001	



Modèles non présentés : Fiche 25° - Socle de connecteur - Prolongateur  
Models not represented : 25° angled plug - Appliance inlet - Connector

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 200 GΩ - Ph/T : 60 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph : 18 mm - Ph/T : 16 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph : 14 mm - Ph/T : 16 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : aluminium

Matière isolant : thermodurcissable

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 10

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 11 mm

Alésage du fût : 10,5 mm

Type de raccordement : vis serre-fil

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 60 mm

Câble section max. : 50 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 17,7 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 200 GΩ - Ph/T : 60 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph 18 mm - Ph/T : 16 mm

Clearance distance : Ph/Ph : 14 mm - Ph/T : 16 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : aluminium

Insulator material : thermo-setting

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 10

#### Contacts and cables

Contact size : 11 mm

Contact stem size : 10,5 mm

Terminaison : clamping screw

Contact type : sleeve

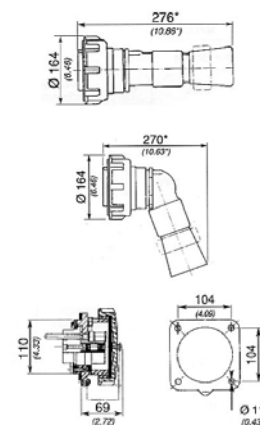
Max O.D. : 60 mm

Max cross-section : 50 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 17,7 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø60</b> <i>Straight plug</i>	3 + T	Mâle	CER0599-0062-0M000	3 kg
	4	Mâle	CER0599-0062-AM001	
<b>Fiche droite Ø44</b> <i>Straight plug</i>	3 + T	Mâle	CER0599-0076-0M000	2 kg
	4	Mâle	CER0599-0076-AM002	
<b>Fiche 70° Ø44</b> <i>70° angled plug</i>	3 + T	Mâle	CER0599-0098-0M000	3 kg
	3 + T	Femelle	CER0599-0098-AM001	
	4	Mâle	CER0599-0098-AM002	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	4	Femelle	CER0599-0098-AM004	1,1 kg
	3 + T	Femelle	CER0599-0086-0M000	
	3 + T	Mâle	CER0599-0086-AM001	
	4	Femelle	CER0599-0086-AM001	
	4	Mâle	CER0599-0086-BM004	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur - Fiche 20°  
Models not represented : Appliance inlet - Connector - 20° angled plug

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph - Ph/T : 1 000 GΩ  
 Ligne de fuite : Ph/Ph : 10,5 mm - Ph/T : 15,5 mm  
 Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 7 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium  
 Matière contact : laiton argenté  
 Matière serre-câble standard : polycarbonate  
 Matière isolant : thermodurcissable  
 Indice de protection : IP 55 IK 7  
 Classe de température : -40°C +80°C  
 Possibilité de détrompage : 14

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 4 mm  
 Alésage du fût : 3,3 mm  
 Type de raccordement : soudure  
 Type de contact : manchon  
 Câble ext. max. : 26 mm  
 Câble section max. : 6 mm<sup>2</sup>  
 Câble Ø max env. isolante : 5 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph - Ph/T : 1 000 GΩ  
 Creepage distance : Ph/Ph : 10,5 mm - Ph/T : 15,5 mm  
 Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 7 mm

#### Mechanical

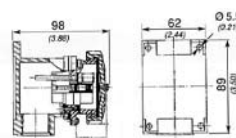
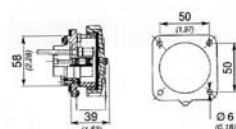
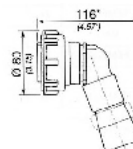
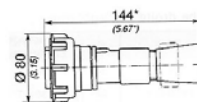
Housing material : aluminium  
 Contact material : silver plated brass  
 Standard cable-clamp material : polycarbonate  
 Insulator material : thermo-setting  
 Protection index : IP 55 IK 7  
 Temperature range : -40°C +80°C  
 Keyway variants : 14

#### Contacts and cables

Contact size : 4 mm  
 Contact stem size : 3,3 mm  
 Termination : soldering  
 Contact type : sleeve  
 Max O.D. : 26 mm  
 Max cross-section : 6 mm<sup>2</sup>  
 Max Ø cable over insulation : 5 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø18</b> <i>Straight plug</i>	6 + T Mâle	CER0602-0132-0M000	0,4 kg
	6 + T Femelle	CER0602-0132-AM003	
	7 Mâle	CER0602-0132-AM001	
	7 Femelle	CER0602-0132-BM002	
<b>Fiche 70° Ø24</b> <i>70° angled plug</i>	6 + T Mâle	CER0602-0092-0M000	0,45 kg
	6 + T Femelle	CER0602-0092-AM001	
	7 Mâle	CER0602-0092-AM002	
	7 Femelle	CER0602-0092-BM001	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	6 + T Femelle	CER0602-0001-0M000	0,24 kg
	6 + T Mâle	CER0602-0001-AM004	
	7 Femelle	CER0602-0001-AM003	
	7 Mâle	CER0602-0001-BM001	
<b>Socle PG21</b> <i>Wall mounting socket</i>	6 + T Femelle	CER0602-0046-0M000	0,54 kg
	6 + T Mâle	CER0602-0046-AM002	
	7 Femelle	CER0602-0046-AM001	
	7 Mâle	CER0602-0046-BM001	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur - Socle à 2 entrées PG21- Fiche 25°  
 Models not represented : Appliance inlet - Connector - Wall mounting socket with 2 entry PG21 - 25° angled plug

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used





### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph - Ph/T : 1 000 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph : 10 mm - Ph/T : 10,5 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph : 8 mm - Ph/T : 6 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : polycarbonate

Matière isolant : thermoplastique

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 14

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 6 mm

Alésage du fût : 5,6 mm

Type de raccordement : vis serre-fil

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 26 mm

Câble section max. : 16 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 7 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph - Ph/T : 1000 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph : 10 mm - Ph/T : 10,5 mm

Clearance distance : Ph/Ph : 8 mm - Ph/T : 6 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : polycarbonate

Insulator material : thermoplastic

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 14

#### Contacts and cables

Contact size : 6 mm

Contact stem size : 5,6 mm

Termination : clamping screw

Contact type : sleeve

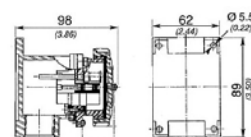
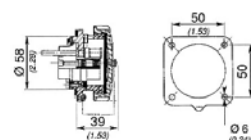
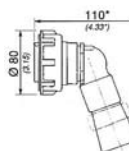
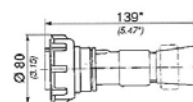
Max O.D. : 26 mm

Max cross-section : 16 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 7 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø24</b> <b>Straight plug</b>	4 + T Mâle	CER0634-0091-0M000	0,45 kg
	4 + T Femelle	CER0634-0091-AM002	
	5 Mâle	CER0634-0091-AM001	
	5 Femelle	CER0634-0091-BM003	
<b>Fiche 70° Ø24</b> <b>70° angled plug</b>	4 + T Mâle	CER0634-0092-0M000	0,45 kg
	4 + T Femelle	CER0634-0092-AM001	
	5 Mâle	CER0634-0092-AM002	
	5 Femelle	CER0634-0092-BM002	
<b>Embase semi-encastée</b> <b>Semi-recessed socket</b>	4 + T Femelle	CER0634-0001-0M000	0,25 kg
	4 + T Mâle	CER0634-0001-AM001	
	5 Femelle	CER0634-0001-AM003	
	5 Mâle	CER0634-0001-BM002	
<b>Socle PG21</b> <b>Wall mounting socket</b>	4 + T Femelle	CER0634-0046-0M000	0,54 kg
	4 + T Mâle	CER0634-0046-AM001	
	5 Femelle	CER0634-0046-AM002	
	5 Mâle	CER0634-0046-BM001	



Modèles non présentés : Fiche 25° - Socle à 2 entrées PG21 - Socle de connecteur - Prolongateur  
Models not represented : 25° angled plug - Wall mounting socket with 2 entry PG21 - Appliance inlet - Connector

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 400 GΩ - Ph/T : 56 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph - Ph/T : 17 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 12 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : aluminium

Matière isolant : thermodurcissable

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 8

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 8 mm

Alésage du fût : 7 mm

Type de raccordement : vis serre-fil

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 44 mm

Câble section max. : 16 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 12,5 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 400 GΩ - Ph/T : 56 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph - Ph/T : 17 mm

Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 12 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : aluminium

Insulator material : thermo-setting

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 8

#### Contacts and cables

Contact size : Ph/Ph : 8 mm

Contact stem size : 7 mm

Termination : clamping screw

Contact type : sleeve

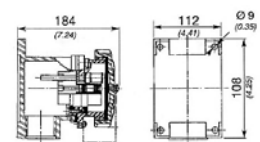
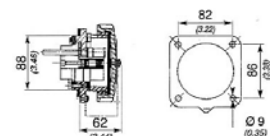
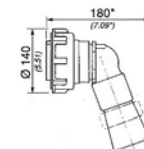
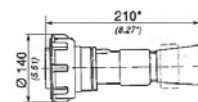
Max O.D. : 44 mm

Max cross-section : 16 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 12,5 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø36</b> <i>Straight plug</i>	4 + T Mâle	CER0638-0035-0M000	1,1 kg
	4 + T Femelle	CER0638-0035-AM001	
<b>Fiche 70° Ø36</b> <i>70° angled plug</i>	4 + T Mâle	CER0638-0083-0M000	1,2 kg
	4 + T Femelle	CER0638-0083-AM001	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	4 + T Femelle	CER0638-0082-0M000	0,9 kg
	4 + T Mâle	CER0638-0082-AM001	
<b>Socle PG36</b> <i>Wall mounting socket</i>	4 + T Femelle	CER0638-0105-0M000	1,8 kg
	4 + T Mâle	CER0638-0105-AM001	



Modèles non présentés : Fiche 25° - Socle de connecteur - Prolongateur  
Models not represented : 25° angled plug - Appliance inlet - Connector

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 1 000 GΩ - Ph/T : 300 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph - Ph/T : 7 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 6 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : aluminium

Matière isolant : thermodurcissable

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 15

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 4 mm

Alésage du fût : 3,5 mm

Type de raccordement : soudure

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 36 mm

Câble section max. : 6 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 5,5 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 1 000 GΩ - Ph/T : 300 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph - Ph/T : 7 mm

Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 6 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : aluminium

Insulator material : thermo-setting

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 15

#### Contacts and cables

Contact size : 4 mm

Contact stem size : 3,5 mm

Terminaison : soldering

Contact type : sleeve

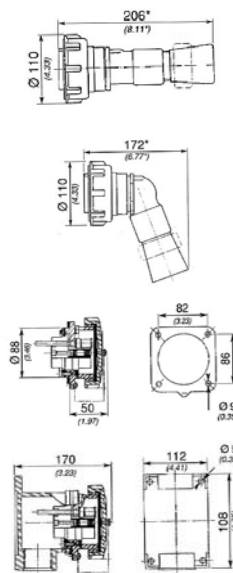
Max O.D. : 36 mm

Max cross-section : 6 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 5,5 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø36</b> <i>Straight plug</i>	18+T Mâle	CER0675-0108-0M000	1,1 kg
	18+T Femelle	CER0675-0108-AM002	
	19 Mâle	CER0675-0108-AM001	
	19 Femelle	CER0675-0108-BM001	
<b>Fiche 70° Ø36</b> <i>70° angled plug</i>	18+T Mâle	CER0675-0078-0M000	1,1 kg
	18+T Femelle	CER0675-0078-AM002	
	19 Mâle	CER0675-0078-AM001	
	19 Femelle	CER0675-0078-BM001	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	18+T Femelle	CER0675-0099-0M000	1,2 kg
	18+T Mâle	CER0675-0099-AM002	
	19 Femelle	CER0675-0099-AM001	
<b>Socle PG36</b> <i>Wall mounting socket</i>	19 Mâle	CER0675-0099-BM001	3,3 kg
	18+T Femelle	CER0675-0105-0M000	
	18+T Mâle	CER0675-0105-AM002	
	19 Femelle	CER0675-0105-AM001	
	19 Mâle	CER0675-0105-BM001	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur - Socle à 2 entrées PG36 - Fiche 25°  
 Models not represented : Appliance inlet - Connector - Wall mounting socket with 2 entry PG36 - 25° angled plug

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 150 GΩ - Ph/T : 20 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph - Ph/T : 12 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph - Ph/T : 9 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : aluminium

Matière isolant : thermodurcissable

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détournement : 12

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 6 mm

Alésage du fût : 7 mm

Type de raccordement : vis serre-fil

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 30 mm

Câble section max. : 10 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 9 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 150 GΩ - Ph/T : 20 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph - Ph/T : 12 mm

Clearance distance : Ph/Ph - Ph/T : 9 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : aluminium

Insulator material : thermo-setting

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 12

#### Contacts and cables

Contact size : 6 mm

Contact stem size : 7 mm

Termination : clamping screw

Contact type : sleeve

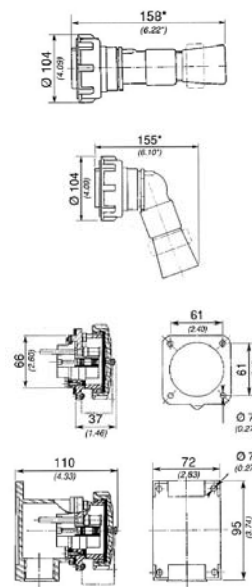
Max O.D. : 30 mm

Max cross-section : 10 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 9 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø24</b> <i>Straight plug</i>	4 + T	Mâle CER0779-0233-0M000	0,5 kg
	4 + T	Femelle CER0779-0233-AM002	
	5	Mâle CER0779-0233-AM001	
	5	Femelle CER0779-0233-BM001	
<b>Fiche 70° Ø24</b> <i>70° angled plug</i>	4 + T	Mâle CER0779-0232-0M000	0,78 kg
	4 + T	Femelle CER0779-0232-AM001	
	5	Mâle CER0779-0232-AM004	
	5	Femelle CER0779-0232-BM002	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	4 + T	Femelle CER0779-0001-0M000	0,39 kg
	4 + T	Mâle CER0779-0001-AM002	
	5	Femelle CER0779-0001-AM001	
<b>Socle PG29</b> <i>Wall mounting socket</i>	5	Mâle CER0779-0001-BM001	0,81 kg
	4 + T	Femelle CER0779-0128-0M000	
	4 + T	Mâle CER0779-0128-AM001	
	5	Femelle CER0779-0128-AM003	
	5	Mâle CER0779-0128-BM001	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur  
Models not represented : Appliance inlet - Connector

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph : 400 GΩ - Ph/T : 300 GΩ

Ligne de fuite : Ph/Ph : 6 mm - Ph/T : 12 mm

Distance dans l'air : Ph/Ph : 5 mm - Ph/T : 8,5 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium

Matière contact : laiton argenté

Matière serre-câble standard : aluminium

Matière isolant : thermodurcissable

Indice de protection : IP 55 IK 7

Classe de température : -40°C +80°C

Possibilité de détrompage : 46

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 3 mm

Alésage du fût : 3 mm

Type de raccordement : soudure

Type de contact : manchon

Câble ext. max. : 36 mm

Câble section max. : 4 mm<sup>2</sup>

Câble Ø max env. isolante : 4 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph : 400 GΩ - Ph/T : 300 GΩ

Creepage distance : Ph/Ph : 6 mm - Ph/T : 12 mm

Clearance distance : Ph/Ph : 5 mm - Ph/T : 8,5 mm

#### Mechanical

Housing material : aluminium

Contact material : silver plated brass

Standard cable-clamp material : aluminium

Insulator material : thermo-setting

Protection index : IP 55 IK 7

Temperature range : -40°C +80°C

Keyway variants : 46

#### Contacts and cables

Contact size : 3 mm

Contact stem size : 3 mm

Termination : soldering

Contact type : sleeve

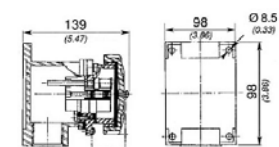
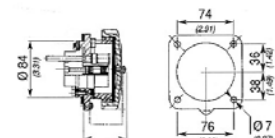
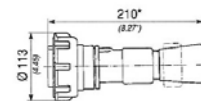
Max O.D. : 36 mm

Max cross-section : 4 mm<sup>2</sup>

Max Ø cable over insulation : 4 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø24</b> <i>Straight plug</i>	30+T Mâle	CER0795-0065-0M000	0,9 kg
	30+T Femelle	CER0795-0065-AM003	
	31 Mâle	CER0795-0065-AM001	
	31 Femelle	CER0795-0065-BM001	
<b>Fiche droite Ø36</b> <i>Straight plug</i>	30+T Mâle	CER0795-0108-0M000	0,56 kg
	30+T Femelle	CER0795-0108-AM003	
	31 Mâle	CER0795-0108-AM001	
<b>Embase semi-encastrée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	31 Femelle	CER0795-0108-BM001	1,15 kg
	30+T Femelle	CER0795-0001-0M000	
	30+T Mâle	CER0795-0001-AM002	
<b>Socle PG36</b> <i>Wall mounting socket</i>	31 Femelle	CER0795-0001-AM001	1,15 kg
	31 Mâle	CER0795-0001-BM001	
	30+T Femelle	CER0795-0033-0M000	
	30+T Mâle	CER0795-0033-AM002	
	31 Femelle	CER0795-0033-AM001	
	31 Mâle	CER0795-0033-BM001	



Modèles non présentés : Prolongateur / Models not represented : Connector

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used



### Caractéristiques

#### Electriques

Résistance d'isolement : Ph/Ph - Ph/T : -  
 Ligne de fuite : Ph/Ph : 7,2 mm - Ph/T : 5,2 mm  
 Distance dans l'air : Ph/Ph : 3,2 mm - Ph/T : 3,6 mm

#### Mécaniques

Matière carcasse : aluminium  
 Matière contact : laiton argenté  
 Matière serre-câble standard : polycarbonate  
 Matière isolant : élastomère  
 Indice de protection : IP 55 IK 7  
 Classe de température : -40°C +80°C  
 Possibilité de détrompage : 10

#### Contacts et câbles

Calibre contact : 3 mm  
 Alésage du fût : 2,8 mm  
 Type de raccordement : soudure  
 Type de contact : 8 contacts fendus + 1 manchon (T)  
 Câble ext. max. : 24 mm  
 Câble section max. : 4 mm<sup>2</sup>  
 Câble Ø max env. isolante : 3,8 mm

### Characteristics

#### Electrical

Insulation strength : Ph/Ph - Ph/T : -  
 Creepage distance : Ph/Ph : 7,2 mm - Ph/T : 5,2 mm  
 Clearance distance : Ph/Ph : 3,2 mm - Ph/T : 3,6 mm

#### Mechanical

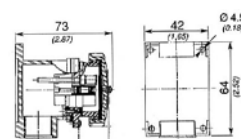
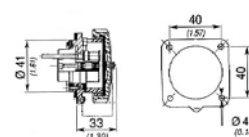
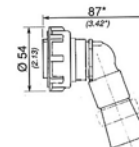
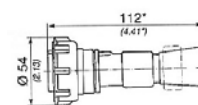
Housing material : aluminium  
 Contact material : silver plated brass  
 Standard cable-clamp material : polycarbonate  
 Insulator material : elastomer  
 Protection index : IP 55 IK 7  
 Temperature range : -40°C +80°C  
 Keyway variants : 10

#### Contacts and cables

Contact size : 3 mm  
 Contact stem size : 2,8 mm  
 Termination : soldering  
 Contact type : 8 slotted contacts + 1 sleeve (Earth)  
 Max O.D. : 24 mm  
 Max cross-section : 4 mm<sup>2</sup>  
 Max Ø cable over insulation : 3,8 mm

### Références et encombrements (mm/inch) / Part numbers and dimensions (mm/inch)

Article Item	Type	Référence Part number	Poids Weight
<b>Fiche droite Ø18</b> <i>Straight plug</i>	8 + T Mâle	CER0957-0184-0M000	0,18 kg
	8 + T Femelle	CER0957-0184-BM001	
<b>Fiche 70° Ø18</b> <i>70° angled plug</i>	8 + T Mâle	CER0957-0192-0M000	0,18 kg
	8 + T Femelle	CER0957-0192-AM001	
<b>Embase semi-encastée</b> <i>Semi-recessed socket</i>	8 + T Femelle	CER0957-0052-0M000	0,12 kg
	8 + T Mâle	CER0957-0052-AM001	
<b>Socle PG16</b> <i>Wall mounting socket</i>	8 + T Femelle	CER0957-0087-0M000	0,25 kg
	8 + T Mâle	CER0957-0087-AM001	



Modèles non présentés : Socle de connecteur - Prolongateur - Socle à 2 entrées PG16 - Fiche 25°  
 Models not represented : Appliance inlet - Connector - Wall mounting socket with 2 entry PG16 - 25° angled plug

\* Suivant le raccord arrière / According to the backshell used





**INOGIA**  
DISTRIBUTION

E-mail : [info@inogia.com](mailto:info@inogia.com) - Tel. : +33 1 34 61 80 84

[www.inogia.com](http://www.inogia.com)